



## Amtliche Mitteilung

Eigentümer, Herausgeber u. Verleger: Gemeindeamt Biberbach  
 Adresse: 3353 Biberbach, Im Ort 279, 07476/8250 Fax 17  
 gemeinde@biberbach.gv.at http://www.biberbach.gv.at  
 Druck: Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung  
 Verlagspostamt: 3356 Biberbach

Zugestellt durch Post.at



Nr. 6/2015

22.5.2015

### ÄRZTENOTDIENST IM JUNI 2015

04.	Dr. Roland GROISS	St. Peter/Au	07477/42 606
06./07.	Dr. Paul BÖHM	Biberbach	07076/8200
13./14.	Dr. Dagmar SCHNEIDER	Ertl	07477/20 120
20./21.	Dr. Fritz REITH	St. Peter/Au	07477/43 69 50
27./28.	Dr. Albrecht NIEL	Seitenstetten	07477/42 202

Die nächste **MUTTERBERATUNG** findet am **MI 3. Juni 2015**  
 von **13:30 – 14:30 Uhr** am Gemeindeamt (1.Stock) statt!



### Fernwärmezählerstand – bitte um Bekanntgabe

Wie alljährlich bitten wir Sie am Ende der Heizsaison um Bekanntgabe der **Zählerstandablesung**.

.....,.... MWh

+

.....,.... m<sup>3</sup>

Wir ersuchen Sie deshalb den Zählerstand des Wärmezählers telefonisch, schriftlich oder per E-Mail bis **MI. 15. Juli 2015** am **Gemeindeamt** bekannt zu geben.

**Tel: 07476/8250 \*\*\* Fax 07476/8250-17 \*\*\* [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at)**

Sollten Sie Fragen zur Ablesung haben, helfen wir Ihnen natürlich gerne.

Wir bedanken uns für Ihre Mithilfe und Unterstützung.

### INFORMATION FÜR ELTERN

Seit 1. Mai 2015 muss die Familienbeihilfe nicht mehr beantragt werden. Diese wird automatisch auf Ihr Konto überwiesen. Zeitgleich erhalten Sie ein Informationsschreiben von der Finanzverwaltung, das Sie über den Familienbeihilfenanspruch für Ihr Kind informiert.

Die Gemeinde Biberbach heißt ihre neuen Bürger herzlich willkommen und gibt dazu ein Willkommensgeschenk her, welches vom Gemeindeamt abzuholen ist.

### NEUE MITARBEITERIN IM BÜRGERSERVICE

Ab sofort ist im Bürgerservice der Gemeinde Biberbach die neue Mitarbeiterin Theresa Wasserthal um Ihre Anliegen bemüht.

## MIT DER GEMEINDE ZUM THEATERSOMMER HAAG

Beim Theatersommer Haag, der im traumhaften Ambiente des Haager Hauptplatzes stattfindet, wird heuer die Komödie „**Reset – Alles auf Anfang**“ – geschrieben von Michael Niavarani und Roman Frankl – gespielt.

Wie bereits in den letzten Jahren übernimmt unsere Gemeinde auch heuer wieder am

**14. August 2015** eine Patenschaft. Sie haben wieder die Möglichkeit, einen vergnüglichen Theaterabend in Haag zu genießen. In den Hauptrollen ist heuer unter anderen Herbert Steinböck auf der Haager Bühne zu sehen. Regie führt Werner Sobotka.

### Stückbeschreibung

Herbert, ein Geschäftsmann in den besten Jahren, hat eigentlich alles: eine Ehefrau, ein Verhältnis mit seiner jungen Sekretärin, einen enterbten schwulen Halbbruder und sogar einen Magritte an der Wand.

Mit einem Wort: Herbert hat zu viel und genug davon.

Als sein alter Freund Martin einen millionenschweren Geldkoffer bei ihm verstecken möchte, fasst Herbert einen großen Gedanken: Warum nicht einfach durchbrennen mit dem Schwarzgeld?

Ein Baum, gegen diesen Herbert mit dem Auto kracht, ändert alles.

Sichern Sie sich rechtzeitig Karten um 10% ermäßigt!

Nähere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt bei:

Fr. Ingrid Gruber 07476/8250-11 ([ingrid.gruber@biberbach.gv.at](mailto:ingrid.gruber@biberbach.gv.at))

Mehr Informationen zum Theatersommer Haag finden Sie im Internet auf [www.theatersommer.at](http://www.theatersommer.at).

Die nächsten Parteiverkehrszeiten an den Außenstellen der **KIRCHENBEITRAGSSTELLE** sind:

**Montag, 8. Juni 2015**

von 8 – 12 und 14 – 16 Uhr



**Gemeindeamt St. Peter/Au**  
im Schloss

### LAGERPLATZ RINDENHAUFEN

Wir bitten Sie, beim Rindenhaufen Ruckensteiner weder Spanplatten noch beschichtete Holzplatten abzuliefern. Diese gehören in ein Altstoffsammelzentrum gebracht.

### EU- AUSTRITTS- VOLKSBEGEHREN

Von Mittwoch, den 24. Juni 2015 bis einschließlich Mittwoch, den 1. Juli können sich Stimmberechtigte eintragen.

Eintragungsberechtigt sind alle, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, den Wohnsitz in Biberbach haben und mit spätestens 1. Juli 2015 das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Die Eintragungslisten liegen während des Eintragungszeitraums am Gemeindeamt in Biberbach auf.



**Das Rote Kreuz Amstetten sammelt:**

- Damen-, Herren- und Kinderbekleidung
- Tisch-, Bett und Haushaltswäsche
- Unterwäsche jeder Art
- Woldecken, Bettfedern im Inlett
- Schuhe paarweise
- In sauberem Zustand

**Keinesfalls aber:**

Altpapier, Schneiderabfälle, Ledersachen, Matratzen, Teppiche, Industrieabfälle, etc.



*Aus Liebe zum Menschen.*

[amstetten@n.rotekruz.at](mailto:amstetten@n.rotekruz.at)  
[www.rotekruz.at/amstetten](http://www.rotekruz.at/amstetten)  
 07472/29058-19

## ALTKLEIDERSAMMLUNG 2015

**MI 03.06.2015 – So 07.06.2015**  
**BAUHOF**



Es steht ein Wagen des Roten Kreuzes bereit, Sie können den Sack mit Ihrer Spende  
**GUT VERSCHLOSSEN** darauf abstellen

Bitte verwenden Sie dazu **FESTE HAUSHALTSMÜLLSÄCKE** – keine Kartons  
 (Sammelsäcke liegen ggf. auch beim Roten Kreuz und bei den Gemeinden auf)!

Mit Ihrer Altkleiderspende unterstützen Sie die  
 Katastrophenhilfe des Roten Kreuzes – **DANKE!**

## EINSCHALTUNGEN

# GESTALTE DEINE ZUKUNFT

mit den  
**Fachschulen Wirtschaft**



**FW** Fachschule Wirtschaft  
 Schwerpunkt Wellness,  
 Ernährung und Gesundheit

HS: Aufnahmeprüfung aus der 3. LGr.  
 NMS: Beurteilung im grundlegenden Bereich  
 mit Befriedigend

**EW** Einjährige  
 Wirtschaftsfachschule

positiver Abschluss der 8. Schulstufe

Rathausstraße 16, 3300 Amstetten  
 Tel.: 07472 625 77/63  
[www.fwamstetten.ac.at](http://www.fwamstetten.ac.at)







**FREIER EINTRITT  
Kellerdisco**

[www.ff-seitenstettendorf.com](http://www.ff-seitenstettendorf.com)

Original Glanegger

# BERGFEST

19. - 21. Juni 2015

## Freitag

21 Uhr **Bieranstich** durch  
Bgm Johann Spreitzer

**OBERKRÄINER  
POWER** mit  
Sonnwendfeuer

## Sonntag

mit  
Kinderprogramm

9.30 Uhr **Festgottesdienst**  
mit Feuerwehrkurat P. Laurentius Resch  
musikalisch umrahmt durch  
die **MK Seitenstetten**

anschließend **Frühschoppen**

## Samstag

**Die  
Draufgänger**



**Anika-Plattler**  
aus Purgstall

**D'jungen  
Trefflingtaler  
Schuhplattler**

Vorverkauf: € 7,-  
Abendkasse: € 10,-

Der Reinerlös wird zum Ankauf  
von Einsatzbekleidung verwendet!





H &amp; M Fellner GmbH, Busreisen

Hauptstraße 8, 3361 Krenstetten

Tel.: 07476/77212

info@fellnerreisen.at

www.fellner-krenstetten.at

- Fahrt in den **BAYERN-PARK** am Samstag, den 18. Juli 2015  
Preis: Erwachsene € 39,50; Kinder bis 15 Jahre € 35,50; Kinder bis 1 m: € 20,--  
(inkl. Busfahrt und Eintritt in den Park) Anmeldungen bis 1. Juli 2015
- 2-Tages Fahrt zum **Sommer Open Air „Wenn die Musi spielt“** nach Bad Kleinkirchheim von 25.-26. Juli 2015  
Preis: € 145,-- (inkl. Busfahrt, Übernachtung in einem guten Mittelklassehotel in der Region, Eintrittskarte-Stehplatz zum Open Air)  
Anmeldung bis 31. Mai 2015!
- Fahrt zu **„Elisabeth – Das Musical“** – nach Linz, Musiktheater am Volksgarten am Sonntag, den 2. August 2015  
Preis: € 99,-- (inkl. Busfahrt, Glas Sekt, Eintrittskarte Kategorie 1)  
Anmeldung bis 31. Mai 2015!
- Fahrt zum **Adventsing „Schnee in Betlehem“** nach Salzburg – Großes Festspielhaus am Sonntag, den 6. 12. 2015 (Vorstellungsbeginn 14 Uhr)  
Preis: € 78,-- (inkl. Busfahrt und Eintrittskarte Kat. 4) – Anmeldung bis Ende Juni 2015!

Informationen und Anmeldung bei: Alexandra Neudorfer - 0664/5817059 oder [info@fellnerreisen.at](mailto:info@fellnerreisen.at)

~~~~~

Die **Jägerschaft Biberbach** lädt

die gesamte Bevölkerung von Biberbach

zum diesjährigen

**Peterlfeuer im Pimshof**

am **Freitag, 26.6.2015**

herzlichst ein.





Firmengruppe

# KLAUS STOCKINGER

Ihre Bedürfnisse am Bau sind unser Auftrag!

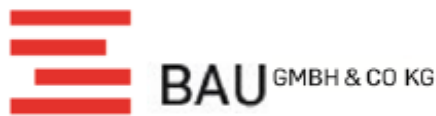


**! NEU NEU NEU ! – KSK Mauer**

Wir liefern Ihnen Kies und Sand aus eigenem Abbau für Keller, Mauer, Güterweg, Straßenbau, Parkplatz, Beton, Pflaster und Zufahrt.



Wir bauen Ihre Gartenanlage, Straße und Wurfsteinmauer, erledigen Ihren Kelleraushub, sind ein zertifiziertes Entsorgungsunternehmen und Profis im Abbruch.



Wir betonieren die Bodenplatte für Ihr Fertighaus, bauen Ihre Kanalanlage, gestalten Ihre Zufahrt und bauen für Ihre Bedürfnisse um.



**Gewerbepark Pölla 20, 3353 Seitenstetten**

Tel.: 07477/421 50 Fax: DW 40, E-Mail: [office@stockinger-erdbau.at](mailto:office@stockinger-erdbau.at)



Herzliche Einladung zum  
**Regionaltreffen der  
WIR GEMEINSAM Nachbarschaftshilfe**

**Mi 10. Juni 2015 - 19:30 Uhr**

in der **VS Biberbach**



RE/MAX Immo-Team  
Bahnhofstraße 2  
3300 Amstetten  
Tel: 07472/646 80

[www.remax-immoteam.at](http://www.remax-immoteam.at)



**Union Tischtennisclub – Biberbach**

# 15. Biberbacher- Tischtennis-Cup



## Freitag, 06. Juni 2015,

Beginn um 17.00 Uhr Jugend, um ca. 19.00 Uhr Erwachsene  
im Bauhof Biberbach

Trainingsmöglichkeit: Am Vortag von 17 bis 19 Uhr und am Spieltag ab 17 Uhr  
Spielberechtigt sind alle Personen, die in Biberbach gemeldet sind.

Einteilung in 3 Gruppen:

|                                                     |   |                  |
|-----------------------------------------------------|---|------------------|
| 1. Gruppe <b>Schüler</b> bis Jahrgang 2001          | - | (nicht getrennt) |
| 2. Gruppe <b>Personen</b> - Jahrgang 2000 und älter |   | weiblich         |
| 3. Gruppe <b>Personen</b> - Jahrgang 2000 und älter |   | männlich         |

# 15. Vereins-Tischtennis- Wanderpokal

Pro Verein eine Person beim „Rennaden“ (Rundlauf um den TT-Tisch)

Titelverteidiger: **UTTC Biberbach**

Wir freuen uns, neben den Aktiven auch eine Menge Zuseher begrüßen zu können.

*Sektionsleiter*  
Fritz Leitner e.h.

*Finanz*  
Werner Wagner e.h.

**P.S.: Für das leibliche Wohl steht wieder unser Buffet zur Verfügung.**

Veranstalter: Union Tischtennisclub Biberbach, Obmann Friedrich Leitner  
Adersdorf 606, 3332 Biberbach, Tel. Mobil: 0664/312 44 65

ZVR-Nr.: 596874871

# Bezirks musik fest



**12.–14.6.2015**  
**Wolfsbach**  
in den Hallen der Fa. Oberaigner



## Freitag

Malibu Night



**B.O.M.** 20:30 Uhr

**Boys of Malibu**  
Coverband

Jedes Malibu-Mischgetränk nur € 1,50

Karten erhältlich:

- \* bei den Musikern des MV Wolfsbach
- \* im Gasthaus Zabl
- \* bei den Raiffeisenbanken im Mostviertel/Aschbach

Ausweispflicht für Jugendliche!

VVK: € 8,00 / AK: € 8,00

## Samstag

Vereinsabend



19:00 Uhr

**maChlast**

Die Gründer vom "Woodstock der Blasmusik"! Böhmischo-Mährische Blasmusik auf höchster Stufe.



22:00 Uhr

**Lauser**

**WILD IM KILT**

... von der Volksmusik bis zu den größten Partyhits!

Für den größten Verein wird ein 25 Liter-Fass Bier gesponsert!  
(Aktion gilt bis 19:30 Uhr)

VVK: € 8,00 / AK: € 10,00

## Sonntag

Blasmusik vom Feinsten



9:00 Uhr

**Marschmusikbewertung**

10:00 Uhr

Frühschoppen mit der

**TMK St. Georgen/Klaus**

und mit dem Humoristen Hermann aus Salzburg

14:00 Uhr

**Festumzug mit Monsterkonzert**

Ausklang mit Blasmusik vom Feinsten  
**Stadtkapelle Haag**

Der Reinerlös dient zum Ankauf von Instrumenten, Tracht und Nobeln!





**Generationenübergreifendes  
Fest der internationalen Chormusik**

**KINDERSANG**

Kinderchor Halle/Saale (D)

Sabine Bauer, Manfred Wipler

Chor der VS Seitenstetten

Margarete Höfler

Chor der NMS Seitenstetten-Biberbach - A. Weinberger



**ERWACHSENEN  
KLANG**

Bezirkslehrerchor „Vocale Mostviertel“ - Edgar Wolf

Der Kinderchor Halle/S. feierte 2014 sein 40-jähriges Bestehen; Konzertreisen führten ihn in viele Länder Europas und nach Südafrika; viele Auszeichnungen bei Wettbewerben auf europäischer Ebene ...

[www.kinderchor-halle.de](http://www.kinderchor-halle.de)

**SEITENSTETTEN**

**Sa, 6. Juni 2015, 19:30 Uhr**

Promulgationsaal des Stiftes

Karten im Bildungszentrum St. Benedikt, Klosterladen des Stiftes, bei Buchhandlung Lehner und Mitgliedern des Bezirkslehrerchores  
VVK: € 10,- / € 8,- (Freundeskreis des BZ) / € 5,- (Schüler/innen)  
AK: € 12,- / € 10,- / € 7,-

Wir freuen uns sehr auf Ihren/deinen Besuch!

**43. Landestreffen  
der NÖ Feuerwehrjugend  
Wolfsbach 9.-12. Juli 2015**  
[www.ff-wolfsbach.at](http://www.ff-wolfsbach.at)



**Donnerstag, 09.07.**

Lagereröffnung ab 20 Uhr

**Samstag, 11.07.**

Besuchertag 9-19 Uhr  
FIRECUP 16:45 Uhr

**Sonntag, 12.07.**

Siegerehrung 9 Uhr

**Bewerbe: Donnerstag bis Samstag**

Donnerstag ab 14 Uhr

Freitag ab 7 Uhr

Samstag ab 8 Uhr

**Für Versorgung ist gesorgt!**



Samstag: Lifeshow vor Ort

**Radio Arabella**  
100,8 105,2









## Friedensbrücke für Eurovision-Song-Contest

**VÖLKERVERBINDEND** / Im Rahmen des „Eurovision Youth Contests“ zum Thema „Building Bridges“ entschied sich die Mittelschule Seitenstetten-Biberbach für den Bau einer Friedensbrücke als Zeichen für Toleranz und Solidarität.



Das fächerübergreifende Projekt wurde mit Schülern der 4. Klassen unter der Leitung von HOL Karlheinz Vinkov durchgeführt. Da alle 40 Länder, die für den Song Contest gemeldet waren, auch auf der Friedensbrücke sichtbar vertreten sein sollten, musste das Bauwerk eine entsprechende Größe aufweisen. Nach technischer und finanzieller Unterstützung durch die Firma Doka begannen die Schüler des



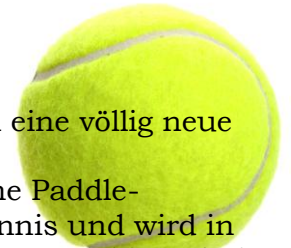
Wahlpflichtfaches „Handwerk“ mit großem Eifer an der sechs Meter langen Brücke zu bauen. Die tragende Konstruktion wurde aus 28 mm dicken Schalttafeln gefertigt. Auf den beiden Brückenpfeilern sollten das Logo des Song-Contests und auch das Wort „Friede“ in allen Landessprachen aufscheinen. Die Brückenoberfläche wurde mit bemalten Holzstäben formschön gestaltet.

Zudem galt es dann auch noch die 40 Flaggen der Teilnehmerländer auf T-Shirts zu drucken und zusätzlich auf das Brückengeländer zu montieren.

Nach vielen Arbeitsstunden konnte diese Brücke noch vor dem Termin des „Eurovision-Song-Contests“ fertiggestellt und vom Landesschulrat für NÖ zu einem **Siegerprojekt** gekürt werden. Am 20. Mai war die kreative Schülergruppe vom ORF als Belohnung zur „Eurovision Youth Show“ in die Wiener Stadthalle eingeladen.

Herzliche Gratulation!

## ERÖFFNUNG DER PADDLE-TENNISANLAGE



Es ist soweit – nach langem Bemühen und viel harter Arbeit ist in Biberbach eine völlig neue Sportanlage entstanden.

Der UTC Tennis hat mit Unterstützung der Gemeinde und einiger Firmen eine Paddle-Tennisanlage errichtet. Paddle-Tennis ist eine Mischung aus Squash und Tennis und wird in Argentinien und Spanien bereits als weit verbreiteter Volkssport betrieben. Das Spiel ist relativ leicht erlernbar und eignet sich als ideale Ergänzung zum Tennis.

In Österreich ist Paddle (englisch für Paddel - wegen der Form des Schlägers) noch sehr jung und wird bisher nur in Graz und Wien und nunmehr eben auch in Biberbach betrieben.

Wir freuen uns über die Fertigstellung unserer neuen Anlage und werden diese am **4. Juni 2015** (Fronleichnam) eröffnen.

Ab **13.00 Uhr** wird der Platz für alle Interessierten zum Schnuppern offen sein und einige versierte Spieler werden ein Showtraining vorführen.

Um **17.00 Uhr** findet die offizielle Eröffnung statt.

Wir freuen auf das Interesse und den Besuch der Biberbacher und Biberbacherinnen und natürlich vieler auswärtiger Gäste. Für Speis und Trank ist gesorgt!

Mit freundlichen Grüßen



Der Bürgermeister  
Dipl. Ing. Karl Latschenberger

Redaktionsschluss für den nächsten Laufer ist am **19. Juni 2015!!!**

WICHTIG: Bei Übermittlung einer Einschaltung achten Sie bitte bei der Gestaltung mit Fotos aus dem Internet auf das Urheberrecht und vermeiden Sie Copyright-Verletzungen!!!



## SPRITSPAR BONUS

BIS ZU  
**€ 2.750,-\***

inkl. Eintausch- und Peugeot Bank Bonus  
Aktion gültig von 02.05. bis 30.06.2015.

Jetzt unter [www.peugeot.at](http://www.peugeot.at)  
zur Probefahrt anmelden und  
**5 E-BIKES GEWINNEN!**

PEUGEOT partner TOTAL



**308**

[www.peugeot.at](http://www.peugeot.at)

### JETZT ZUM EUROPAMEISTER BEI CO<sub>2</sub>-EMISSIONEN<sup>1)</sup> WECHSELN

PEUGEOT *PureTech*-BENZIN UND *BlueHDi*-DIESEL MOTOREN

**308 ab € 14.990,-\***

1) Durchschnitt der CO<sub>2</sub>-Emissionen im gemischten europäischen Fahrzyklus (NEDC) der Pkw-Zulassungen von PSA Peugeot Citroën im Jahr 2014 in 22 EU-Ländern (ohne Griechenland, Kroatien, Rumänien, Bulgarien, Zypern, Malta). Datenquelle: AAA Data. CO<sub>2</sub>-Emission: 82-134 g/km, Gesamtverbr.: 3,1-5,8 l/100 km. \*Details zur Aktion unter [www.peugeot.at/angebote](http://www.peugeot.at/angebote). Symbolfoto.

MOTION & EMOTION





# illich

**PEUGEOT ASCHBACH**

Schubertplatz 2, 3361 Aschbach | [www.peugeot-illich.at](http://www.peugeot-illich.at)  
Tel +43 (0)7476 77229 | Fax-DW 40 | [office@illich.co.at](mailto:office@illich.co.at)



## SPRITSPAR BONUS

BIS ZU  
**€ 4.700,-\***

inkl. Eintausch- und Peugeot Bank Bonus  
Aktion gültig von 02.05. bis 30.06.2015.

Jetzt unter [www.peugeot.at](http://www.peugeot.at)  
zur Probefahrt anmelden und  
**5 E-BIKES GEWINNEN!**

PEUGEOT partner TOTAL



**2008**      **308**

[www.peugeot.at](http://www.peugeot.at)

### JETZT ZUM EUROPAMEISTER BEI CO<sub>2</sub>-EMISSIONEN<sup>1)</sup> WECHSELN

PEUGEOT *PureTech*-BENZIN UND *BlueHDi*-DIESEL MOTOREN

**2008 ab € 14.640,-\***

**308 ab € 19.840,-\***

1) Durchschnitt der CO<sub>2</sub>-Emissionen im gemischten europäischen Fahrzyklus (NEDC) der Pkw-Zulassungen von PSA Peugeot Citroën im Jahr 2014 in 22 EU-Ländern (ohne Griechenland, Kroatien, Rumänien, Bulgarien, Zypern, Malta). Datenquelle: AAA Data. CO<sub>2</sub>-Emission: 90-138 g/km, Gesamtverbr.: 3,5-6,0 l/100 km. \*Details zur Aktion unter [www.peugeot.at/angebote](http://www.peugeot.at/angebote). Symbolfotos.

MOTION & EMOTION

